


Утверждаю / *Approved by:*
Главный управляющий директор
ООО "Норд Империял" / *CEO, LLC Nord Imperial*


Сакет Гупта / *Saket Gupta*
16/03/23

Техническое задание / *Technical assignment*

на реализацию сырой нефти Двойного месторождения Каргасокского района в соответствии ГОСТ Р 51858-2002 в период с мая по октябрь 2023 г. / *Sale of crude oil of Dvoynoye field of the Kargasok locality, which meets the requirements of GOST R 51858-2002 May - October 2023*

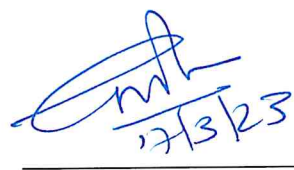
№	Название / <i>Name</i>	Количество, тн / <i>Qty, tns</i>
1	Май / <i>May 2023</i>	1200
2	Июнь / <i>June 2023</i>	200
3	Июль / <i>July 2023</i>	100
4	Август / <i>August 2023</i>	100
5	Сентябрь / <i>September 2023</i>	100
6	Октябрь / <i>October 2023</i>	100
	ИТОГО / <i>TOTAL 2023</i>	1 800*

*Количество продукции к вывозу в конкретном месяце может меняться и зависит от погодных и природных условий / *Quantity of products for move-out in a particular month may vary and depends on weather and natural conditions*

1. Самовывоз продукции с месторождения Двойное Каргасокского района. / *Pickup of the products from Dvoynoye field of Kargasok district.*
2. Условия реализации: 100 % предоплата реализуемого объема продукции. / *Terms of sale: 100% pre-payment for the procured volume of products.*
3. Наличие собственного/арендованного специализированного речного и автотранспорта, достаточного для вывоза реализуемого объема продукции. / *Availability of own/leased special-purpose river transport and motor transport sufficient for transportation of the procured volume of products.*
4. Специализированный речной и автотранспорт должен отвечать установленным требованиям Государственных стандартов. Специализированный транспорт должен быть оборудован помпами, шлангами для раскочки. / *The special-purpose river and motor transport shall meet the State standard requirements. The special-purpose transport shall be equipped with pumps, hoses for pumping out.*
5. Наличие лицензии на перевозку опасных грузов. / *Availability of the license for transport of dangerous goods.*
6. Наличие лицензии на ПРП опасных грузов. / *Availability of the license for handling of dangerous goods.*

Согласовано / *Concurred by*

Главный финансовый директор /
Chief Financial Officer


17/3/23 Чираг Порвал /
Chirag Porwal
подпись/signature

Техническое задание / Technical assignment

на реализацию сырой нефти Двойного месторождения Каргасокского района в соответствии ГОСТ Р 51858-2002 в период с мая по октябрь 2023 г. / Sale of crude oil of Dvoynoye field of the Kargasok locality, which meets the requirements of GOST R 51858-2002 May - October 2023

Главный советник по производству,
охране труда и промышленной
безопасности, бурению и
капитальному ремонту скважин /
*Chief Advisor for Production, HSE,
Drilling and WO*



Бабураро Бурадагунта /
Baburao Buradagunta

подпись/signature

И.о. главного советника по управлению
персоналом, договорным, юридическим
и коммерческим вопросам /
*Additional charge of Chief Advisor for HR,
Contracts, Legal and Commercial*



Сакет Гупта /
Saket Gupta

подпись/signature

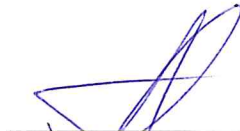
Генеральный директор
ООО «Норд Империял» /
General Director of LLC Nord Imperial



А.В. Бакланов /
A.V. Baklanov

подпись/signature

Заместитель генерального директора
по экономике и финансам
ООО "Норд Империял" /
*Deputy General Director for Economy
and Finance of LLC Nord Imperial*



А.М. Пьявко /
A.M. Pyavko

подпись/signature

Главный специалист ПЭО /
*Chief specialist of Planning
and Economics department*



Е.А. Запара /
E.A. Zapara

подпись/signature